

IN THE CIRCUIT COURT OF
THE NINTH JUDICIAL CIRCUIT,
ORANGE COUNTY, FLORIDA

PROBATE DIVISION

IN RE: GUARDIAN ADVOCACY OF
/VỀ VIỆC: ĐẠI DIỆN GIÁM HỘ CỦA

_____ ,

CASE NO. /HỒ SƠ SỐ _____

APPLICATION FOR APPOINTMENT AS STANDBY GUARDIAN ADVOCATE
/ĐƠN XIN CHỈ ĐỊNH NGƯỜI ĐẠI DIỆN GIÁM HỘ DỰ BỊ
(FORM B /MẪU B)

Pursuant to Section 393.12 of the Florida Guardian Advocate Law, the undersigned submits this Application for Appointment as Standby Guardian Advocate of

_____, (the person with a developmental disability) and submits the following information (whenever the space provided is insufficient, attach additional pages):

/Chiếu theo Mục 393.12 của Đạo Luật về Đại Diện Giám Hộ Tiểu Bang Florida, người ký tên dưới đây muốn nộp đơn xin làm Đại Diện Giám Hộ Dự Bị của

_____, (người có tình trạng khuyết tật về phát triển) và nộp thông tin sau đây (bất kỳ khi nào không đủ chỗ để viết, vui lòng đính kèm thêm trang):

1. Name /Tên: _____

2. Age /Tuổi: _____

3. Residence Address /Địa Chỉ Nơi Cư Trú: _____

4. Mailing Address /Địa Chỉ Bưu Tín: _____

5. U.S. Citizen /Công Dân Hoa Kỳ? Yes/Có _____, No/Không _____

6. Employer's Name and Address /Tên và Địa Chỉ của Hãng Sở: _____

Applicant's Position /Chức Vụ của Đương Đơn: _____

7 Home Telephone Number /Số Điện Thoại Nhà: _____

Work Telephone Number /Số Điện Thoại tại Sở Làm: _____

Language: Vietnamese

8. If currently serving as guardian/guardian advocate for any other ward, list names of each ward, court file number(s), circuit court(s) in which case(s) is/are pending and whether applicant is acting as the limited or plenary guardian or guardian advocate of the person or property or both/*Nếu hiện đang là người giám hộ/đại diện giám hộ cho bất kỳ người được giám hộ nào khác, ghi tên của từng người được giám hộ, mã số hồ sơ tòa án, (các) tòa án lưu động nơi đang giải quyết hồ sơ và đương đơn có phải là người giám hộ hoặc đại diện giám hộ với thẩm quyền hạn chế hoặc toàn quyền về người hoặc tài sản hoặc cả hai hay không:*

9. Does applicant have any physical disabilities? Yes _____ No _____ If yes, please describe and state whether such disability may affect applicant's ability, in any degree, to serve as guardian advocate/*Đương đơn có bất kỳ tình trạng khuyết tật về thể chất nào không? Có _____ Không _____ Nếu trả lời là có, vui lòng trình bày và cho biết tình trạng khuyết tật đó có thể ảnh hưởng tới năng lực làm người đại diện giám hộ của đương đơn hay không, và ở mức độ nào:*

10. Has applicant ever been treated for the following /*Đương đơn có bao giờ được chữa trị các vấn đề sau đây không:*

- a. Mental Condition /*Bệnh Tâm Thần* Yes/Có _____ No/Không _____
b. Alcohol /*Nghiện Rượu* Yes/Có _____ No/Không _____
c. Drugs /*Nghiện Ma Túy* Yes/Có _____ No/Không _____
d. Other/*Vấn đề khác* Yes/Có _____ No/Không _____

Nature of condition and summary of treatment /*Tính chất căn bệnh và tóm lược về điều trị:*

-
-
-
11. Has applicant ever been judicially determined to have committed abuse or neglect against a child as defined by the Florida Statutes /*Đương đơn có bao giờ được tòa án xác định là có hành động ngược đãi hoặc bỏ bê đối với một đứa trẻ theo định nghĩa của Luật Florida không? Yes/Có _____ No/Không _____*
12. Has applicant ever been the subject of a confirmed report of abuse, neglect, or exploitation which has been uncontested or upheld pursuant to the provisions of Sections 415.104 and 415.1075, Florida Statutes/*Đương đơn có bao giờ là đối tượng của báo cáo đã xác nhận về ngược đãi, bỏ bê, hoặc lợi dụng, và không phản đối hoặc công nhận báo cáo đó, chiếu theo các điều khoản qui định của Mục 415.104 và 415.1075, Luật Florida hay không? Yes/Có _____ No/Không _____*
13. Has applicant ever been charged with fraud, misrepresentation or perjury in a judicial or administrative proceeding /*Đương đơn có bao giờ bị kết án gian lận, gian dối hoặc khai man trong một thủ tục tố tụng hành chính hoặc tố tụng pháp lý không? Yes/Có _____ No/Không _____*

If yes, please give date and complete details /*Nếu có, vui lòng cho biết ngày và chi tiết đầy đủ:*

14. Has applicant ever been charged with, arrested for or convicted of a felony
/Đương đơn có bao giờ bị kết án, bị bắt hoặc bị kết tội phạm trọng tội không?
Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please furnish details including date, type of offense, location and final disposition */Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết, trong đó bao gồm ngày, dạng vi phạm, địa điểm vi phạm và phán quyết chung thẩm:*

15. Has applicant ever been charged with, arrested for or convicted of any other crimes */Đương đơn có bao giờ bị kết án, bị bắt hoặc bị kết tội bất kỳ tội nào khác không?* Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please furnish details including date, type of offense, location and final disposition */Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết, trong đó bao gồm ngày, dạng vi phạm, địa điểm vi phạm và phán quyết chung thẩm:*

16. Has applicant ever held a position which required bonding */Đương đơn có bao giờ nắm giữ vai trò đòi hỏi phải có bảo lãnh không?*
Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please describe position, date, amount of bond and name of surety */Nếu có, vui lòng cho biết vị trí, ngày, số tiền bảo lãnh, và tên của người bảo lãnh:*

17. Has applicant, in the past, ever served as guardian/guardian advocate of a person or of a person's property */Trước đây, đương đơn có bao giờ làm*

người giám hộ/đại diện giám hộ về người hoặc tài sản của một người nào đó không? Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please describe below, including reason for termination of fiduciary position /Nếu có, vui lòng cho biết trình bày dưới đây, kể cả lý do dẫn tới việc chấm dứt vai trò được ủy thác:

18. Has applicant ever been held in contempt of court or removed as a guardian/guardian advocate /Đương đơn có bao giờ bị bắt giữ do vi phạm luật hoặc bị tước quyền giám hộ/đại diện giám hộ không?
Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please describe below /Nếu có, vui lòng trình bày ở dưới:

19. Has applicant ever filed for bankruptcy /Đương đơn có bao giờ nộp đơn khai phá sản không? Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please state date and location of court /Nếu có, vui lòng cho biết ngày và địa điểm tòa án:

20. What is applicant's relationship with the person with a developmental disability/Mối liên hệ của đương đơn với người có tình trạng khuyết tật về phát triển này là gì?

21. Is applicant, or applicant's business, corporation, or other business entity a creditor of, or providing professional, personal or business services to the person with a developmental disability /Đương đơn, hoặc cơ sở thương mại, công ty của đương đơn, hoặc tổ chức kinh doanh khác của đương đơn có phải là chủ tín dụng

của người có tình trạng khuyết tật về phát triển nói trên, hoặc cung cấp các dịch vụ cá nhân hoặc kinh doanh cho người đó không?

Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please furnish details below /*Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin ở dưới:*

22. Is applicant employed by a business, corporation, or other business entity which is providing professional, personal or business service to the person with a developmental disability /*Đương đơn có làm việc cho một cơ sở thương mại, công ty, hoặc tổ chức kinh doanh khác đang cung cấp các dịch vụ kinh doanh, dịch vụ cá nhân hoặc chuyên nghiệp cho người có tình trạng khuyết tật về phát triển đó không?* Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please furnish details below /*Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin ở dưới:*

23. Is applicant a health care provider for the person with a developmental disability /*Đương đơn có phải là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người có tình trạng khuyết tật về phát triển nói trên không?* Yes/Có _____ No/Không _____

24. Educational history of applicant /*Quá trình học tập của đương đơn:*

Name and Address /Tên và Địa Chỉ Degree /Văn Bằng Date /Ngày

High school /*Trung Học:*

College /*Cao Đẳng/Đại Học:*

Other /*Nơi khác:*

Language: Vietnamese

25. List applicant's employment experience for the past ten (10) years beginning with the most recent date /*Kinh nghiệm làm việc của đương đơn trong mười (10) năm vừa qua bắt đầu từ ngày gần đây nhất:*

Name and address /Tên và địa chỉ Date /Ngày Reason for leaving /Lý do thôi việc

26. Has applicant ever been discharged from employment by any employer listed above /*Đương đơn có bao giờ bị bất kỳ hãng sở nào ghi trên sa thải hay không?*

Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please explain /*Nếu có, vui lòng giải thích:*

27. Does applicant possess any special educational qualifications (financial, business or otherwise) that uniquely qualifies applicant to be appointed as guardian advocate /*Đương đơn có trình độ học vấn đặc biệt nào (chuyên ngành tài chính, kinh doanh hoặc chuyên ngành khác) khiến đương đơn đó hội đủ điều kiện được chỉ định làm đại diện giám hộ không?* Yes/Có _____ No/Không _____

If yes, please describe below /*Nếu có, vui lòng trình bày ở dưới:*

28. Has applicant received instruction and training which covered the legal duties and responsibilities of guardian/guardian advocate, the rights of an incapacitated person or Ward, the availability of local resources to aid a Ward, and the preparation of habitual plans and annual guardian advocate reports, including financial accounting for the ward's property/*Đương đơn có được hướng dẫn và huấn luyện về các nghĩa vụ và trách nhiệm pháp lý của người giám hộ/đại diện giám hộ, quyền của Người Được Giám Hộ hoặc người bị mất năng lực, tình trạng có sẵn các nguồn lực ở địa phương để trợ giúp người được giám hộ, và việc chuẩn bị các kế hoạch sinh hoạt cũng như báo cáo hàng năm của đại diện giám hộ, trong đó bao gồm cả hoạt động kê khai tài chính cho tài sản của người được giám hộ không?* Yes/Có _____ No/Không _____

If so, indicate when and where training was received /*Nếu có, cho biết thời gian và địa điểm được huấn luyện:*

Under penalties of perjury, I declare that I have read the foregoing, and the facts alleged are true, to the best of my knowledge and belief /*Theo hình phạt về tội khai man, tôi xác nhận tôi đã đọc nội dung nói trên, và các dữ kiện ghi trên là đúng theo sự hiểu biết và tin tưởng nhất của tôi.*

Signed on _____, 20____./*Ký tên ngày* _____, 20____.

Applicant /*Đương đơn*